

Government and published in the *Gazette officielle du Québec*, levy upon the employer alone or upon both the employer and the employee or upon the employee alone or, as the case maybe, upon the independent contractor, the amounts required for its administration and fix a minimum amount which an employer is bound to pay per monthly period ;

WHEREAS after consulting with the Joint Committee on Construction in accordance with section 123.3 of the Act, the Commission made the Levy Regulation for the year 2005 ;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of the Levy Regulation for the year 2005 was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of September 15, 2004 with a notice that it could be approved by the Government upon the expiry of 45 days following that publication ;

WHEREAS no comment was received following that publication and there is reason to approve the Regulation without amendment ;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Labour :

THAT the Levy Regulation of the Commission de la construction du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Levy Regulation of the Commission de la construction du Québec

An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q., c. R-20, s. 82, 1st par. subpar. c)

1. The levy imposed by the Commission de la construction du Québec for the year 2005 is :

(1) in the case of an employer, 0.75 of 1% of the total remuneration paid to his employees ;

(2) in the case of an independent contractor, 0.75 of 1% of his remuneration as an independent contractor ;

(3) in the case of an employee, 0.75 of 1% of his remuneration.

Notwithstanding the first paragraph, the minimum amount that an employer or an independent contractor is bound to pay the Commission per monthly period is \$10.

2. The employer shall collect, on behalf of the Commission, the amount levied upon his employees by means of a weekly deduction on their wages.

3. The independent contractor shall deduct weekly, out of the remuneration he received as an independent contractor, the amount levied upon him.

4. The employer and the independent contractor shall remit to the Commission the amount levied for a monthly period in pursuance of this Regulation, not later than the 15th of the following month.

5. This Regulation comes into force on 1 January 2005.

6599

M.O., 2004

Order number 2004-017 of the Minister of Health and Social Services dated 30 November 2004

An Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (2003, c. 25)

Date of effect of sections 72 to 92 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors

WHEREAS the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (2003, c. 25) was assented to on 18 December 2003 ;

WHEREAS the Act introduces a union representation system applicable to associations of employees and institutions in the social affairs sector whose negotiation process is governed by the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (R.S.Q., c. R-8.2);

WHEREAS, under section 71 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors, the Minister determines by order the date on which sections 72 to 92 take effect for each institution indicated by the Minister;

WHEREAS by Orders of the Minister of Health and Social Services 2004-004 dated 25 February 2004, 2004-009 dated 20 July 2004, 2004-011 dated 20 August 2004 and 2004-014 dated 19 October 2004, sections 72 to 92 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors have taken effect for the institutions listed in the Orders;

WHEREAS it is expedient to determine the date of effect of sections 72 to 92 of the Act for certain other institutions;

THEREFORE, the Minister of Health and Social Services determines 13 December 2004 to be the date on which sections 72 to 92 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors take effect for the following institutions and 20 December 2004 for Hôpital Maisonneuve-Rosemont and for the Centre de santé et de services sociaux de la Pointe-de-l'Île (region 06):

Region 02 — Saguenay–Lac-Saint-Jean

Centre de santé et de services sociaux du Piekouagami
Centre de santé et de services sociaux Domaine-du-Roy
Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi

Region 03 — Capitale-Nationale

Centre de santé et de services sociaux de Québec-Sud
Centre de santé et de services sociaux de Québec-Nord

Region 04 — Mauricie and Centre-du-Québec

Centre de santé et de services sociaux de Trois-Rivières
Centre de santé et de services sociaux Drummond

Region 06 — Montréal

Centre de santé et de services sociaux de Pierrefonds et Lac Saint-Louis
Centre de santé et de services sociaux de Lasalle et du Vieux Lachine
Centre de santé et de services sociaux de René-Cassin et Notre-Dame-de-Grâce / Montréal-Ouest
Centre de santé et de services sociaux de Côte-des-Neiges, Métro et Parc Extension
Centre de santé et de services sociaux du Nord de l'Île et Saint-Laurent
Centre de santé et de services sociaux d'Ahuntsic et Montréal-Nord
Centre de santé et de services sociaux des Faubourgs, Plateau Mont-Royal et Saint-Louis du Parc
Centre de santé et de services sociaux de Saint-Léonard et Saint-Michel
Centre de santé et de services sociaux de Hochelaga-Maisonneuve, Olivier-Guimont et Rosemont
Centre de soins prolongés Grace Dart
Institut universitaire de gériatrie de Montréal

Region 07 — Outaouais

Centre de santé et de services sociaux de Gatineau
Centre de santé et de services sociaux de Papineau

Region 08 — Abitibi-Témiscamingue

Centre de santé et de services sociaux de Rouyn-Noranda
Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-l'Or

Region 09 — Côte-Nord

CLSC-Centre de santé des Sept Rivières
Centre de santé et de services sociaux de Manicouagan
Centre hospitalier régional de Sept-Îles
Centre de santé l'Hématite

Region 11 — Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine

Centre de santé et de services sociaux de la Côte-de-Gaspé

Region 12 — Chaudière-Appalaches

Centre de réadaptation en déficience physique Chaudière-Appalaches
Centre de santé et de services sociaux de Thetford
Centre de santé et de services sociaux de Montmagny-L'Islet
Centre de santé et de services sociaux du Grand Littoral
Pavillon Bellevue Inc.

Region 14 — Lanaudière

Centre de santé et de services sociaux du Nord de Lanaudière

Region 15 — Laurentides

CH-CLSC-CHSLD-CR Antoine-Labelle
Centre de santé et de services sociaux Deux-Montagnes / Sud-de-Mirabel
Centre de santé et de services sociaux Rivière-du-Nord / Nord-de-Mirabel

Region 16 — Montérégie

Centre de santé et de services sociaux du Vieux Longueuil et de Lajemmerais
Centre de santé et de services sociaux Haut Richelieu / Rouville
Centre de santé et de services sociaux Champlain
Centre de santé et de services sociaux de Sorel-Tracy
Centre de santé et de services sociaux Jardins-Roussillon

Québec, 30 November 2004

PHILIPPE COUILLARD,
Minister of Health and Social Services

6612

M.O., 2004**Order of the Minister of Revenue concerning source deductions tables dated 24 November 2004**

Taxation Act
(R.S.Q., c. I-3)

An Act respecting the Québec Pension Plan
(R.S.Q., c. R-9)

THE MINISTER OF REVENUE,

CONSIDERING the first paragraph of section 1015 of the Taxation Act (R.S.Q., c. I-3) which provides that every person who pays, allocates, grants or awards an amount described in the second paragraph shall deduct or withhold therefrom the amount described in the third paragraph;

CONSIDERING the third paragraph of section 1015 of the Taxation Act which provides that the Minister of Revenue shall draw up the tables determining the amount to be deducted or withheld from an amount paid, allocated, granted or awarded;

CONSIDERING the eighth paragraph of section 1015 of the Taxation Act which provides that the tables determining the amount to be deducted or withheld from an amount paid, allocated, granted or awarded come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein;

CONSIDERING the first paragraph of section 59 of the Act respecting the Québec Pension Plan (R.S.Q., c. R-9) which provides that an employer shall deduct from the remuneration paid to his employee for pensionable employment such amount as is prescribed on account of the employee's contribution;

CONSIDERING section 6 of the Regulation respecting contributions to the Québec Pension Plan (R.R.Q., 1981, c. R-9, r.2) which provides that the employer must deduct from pensionable salary and wages paid by him, as the employee's contribution 4.95% for the year 2005 of the amount by which the pensionable salary and wages exceeds the exemption for the pay period contemplated in Division II of that regulation pertaining to the pensionable salary and wages or the amount determined in tables A or B for the pay period pertaining to the pensionable salary and wages if such a period is provided for therein;

CONSIDERING the third paragraph of section 59 of the Act respecting the Québec Pension Plan which provides that the Minister of Revenue shall, for the purposes of the regulations under that section 59, draw up tables A and B determining the amount to be deducted from the remuneration paid to an employee during a particular period;

CONSIDERING the fourth paragraph of section 59 of the Act respecting the Québec Pension Plan which provides that tables A and B determining the amount to be deducted from an amount paid, allocated, granted or awarded come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein;